

SÜMEGE ÉS VIDÉKE

Megjelenik minden vasárnap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Sümege, Horvát Gábor könyvkereskedésében.

Előfizetési árak:

Egész évre 8 K, félévre 4 K, negyedévre 2 K. — Egyes szám ára 20 fillér.

Hirdetések egység szerint.

A nyílt tér sora 1 korona.



Négyen!

Hosszabb idő óta tapasztaljuk, hogy a város képviselői lanyha érdeklődést tanúsítanak a gyűlések iránt. A nagy közönyt végre betetőzte az október 26-ára összehívott gyűlés. Megjelent rajta 4, azaz négy szál képviselő. Természetesen, ennyi képviselővel gyűlést tartani nem lehetett. Megbotránkozásal mutatunk rá arra a nagy nemtörődömségre, amelyet képviselőink a város ügyei iránt tanúsítanak. Állandóan fontos, a város életébe, fejlődésébe, jövőjébe vágó nagy kérdések vannak napirenden, de ezek a nagy kérdések csak úgy nem lendítik neki képviselőinket, akár csak — mondjuk — holmi korhadt kútkáva vagy korlát megreperálásáról volna szó. A vasuti

ucca nyitása, a sümege - deveseri vasút segítése, a járványkórház, a vízvezeték stb. mind egyaránt hidegen hagyja a község képviselőit, a gyűléseknek — tisztelet a kivételeknek — feléje sem néznek, mintha nem is Sümege, a magunk fészkének, hanem Kutyabagosnak vagy Szilasbalhásnak dolgairól volna szó.

Ennek a közönytnek egyik következtése az, hogy Sümege számtalan gyűlést kell tartani, mert az anyagi ügyekbe vágó kérdések csakis akkor tárgyalhatók, ha a képviselők két harmada ott van a gyűlésen. A sok gyűlés azután kifárasztja azokat a tagokat is, akik a község ügyei iránt nagyobb érdeklődéssel viseltetnek és a gyűlésekbe ezek is beleünnak.

Ez még nagyon kicsiny baj volna. Sokkal nagyobb baj az, hogy éppen a legfontosabb dolgok gyűlésről gyűlésre halogatást szenvednek, mert a törvény megköveteli, hogy ezeket az említett kétharmad képviselő jelenlétével 30 nap múlva tárgyalják s ennek hiányában újra 30 nap, majd 15 nap múlva kerülhetnek új gyűlés elé. Ha azután végre letárgyalták, elfogadták, akkor még közszemlére is kell tűzni.

Evvel a halogatással azután rendszeren elszalasztódik az alkalom arra, hogy a legközelebbi megyegyűlés elé

kerüljön a tárgy, ami igen gyakran még egy negyedévi halasztást jelent. Így vannak azután ügyek, amelyeknek elintéztése még azután is egy-egy évbe belekerül, mikor azok a döntésre már teljesen megérették.

Ezt a hosszú időt mennyire meg lehetne rövidíteni, ha a képviselők a gyűléseken szorgalmasan megjelenének és az eléjük vitt kérdésekben egyszerűen határozhatnának.

Igen ám, csak hogy a város ügyei iránt sokkal nagyobb érzéknek és érdeklődésnek, a gyűlések iránt sokkal nagyobb buzgóságnak és szorgalomnak kellene megnyilatkoznia, mint ahogy Sümege tapasztaljuk. De megkötelességérzetnek is. Ha ennek a városkának igaz, benső és mély szeretete lakná a sziveket, akkor még a virilis képviselőknek is ez az érzés azt parancsolná, hogy szorgalmasan látogassák a gyűléseket. A választott képviselőknek pedig egyenesen kötelessége, hogy a gyűléseken ott legyenek. Elkötelezték magukat arra akkor, amikor a választást elfogadták s a község érdekeinek szolgálatára magukat lekötötték. Ezt a kötelezettséget csak olyan pontosan, buzgalommal és lelkiismerettel kell teljesíteniök, akár csak azokat, amelyek kenyérkereső pályájukkal járnak. Sőt ez az erkölcsi

Este.

Ott jártak a gyéren kivilágított kisvárosi esti korzón; külön csoportban a fiú és külön a barátnőivel a leány.

Már rég nem látták egymást — tán 4-5 hete, pedig előbb mindennap együtt voltak. De a harag, mely családjuk között támadt, őket is szétszórta egymástól.

S ma a véletlen, a szép tavaszi idő újra összehozta őket, pedig előbb még a tájat is gondosan kerültk, ahol megláthatták volna egymást.

Most hirtelen vig kedve támadt mind a ket-
tőnek, hogy felfedezték egymás alakját a járókelők között. A leány minden kis csacsiságot meg tudott kacagni, amit barátnői mondtak. A fiú meg olyan elevennek érezte magát, hogy szívesen fogott volna verebet, ha valaki erre kérte volna.

Csak akkor csillapult kissé a jókedvük, mikor sétaközben eltávolodtak egymástól; s mikor újra közeledtek, akkor tört ki belőlük újra, valami ideges akarással. . .

Titokban pedig azt óhajtották, hogy bárcsak

eltűnnének mellőlük a barátok s barátnők, és mindenki, aki felesleges volt a korzón. És csak ők ketten maradnának, hogy néhány kis buta meleg szerelmes szavat sughatnának egymás fülébe, amelyek feledtetnék velük ez elmúlt négy hetet, mióta nem látták egymást — s amiről még csak most tudták, milyen hosszú volt. . .

Már erősen kezdett esteledni, az emberek ritkultak a korzón, mert nem messze volt a nyolc órai harangszó. Az üzletek vasrolóit is kezdtek nagy zajjal lezárogatni, amitől a világosság még gyérebb lett, mert a kirakatok elsötétültek.

A leány ott bucsuzott egyik uccasarkon a barátnőktől, ahol már néhány pillanat alatt elérte házukat.

A fiú szeme nagyot villant, mikor észrevette, hogy a leány haza indul. Ő is bucsuzott a barátnőitől; aztán gyorsan befordult a kis közbe, ahonnan futva előbb odaért a lányék kertje elé.

Ott meghúzódott a kerítéstartó oszlopok árnyékában és várt.

A száját kiverte a láz, a forróság. . . Várt. . .

A leány jött; már alig tíz-tizenöt lépésnyire volt tőle. . .

Lassan közeledett és egyre visszanezegtett, mintha valakit várna maga után. Nem is sejtette, hogy az a valaki már ott áll az oszlop mellett és vár órád — remegő türelmetlenséggel.

Ahogy kitoppant az oszlop mellől a leány elé, az elsikoltotta magát, de ebben a sikoltásban inkább öröm volt, mint ijedség. . .

A fiú is észrevette ezt. . . gyorsan magához kapta a leányt és átölelte szorosán, hogy nem is mozdulhatott. S a leány, aki máskor még a titokban kezére lopott csókok ellen is védekezett, most boldogan tűrte, hogy az uccán öleljék, akár csak a kis szobalányukat a bakája, mikor egyszer ő rajt érte őket. . .

S nem gondoltak arra, hogy a kapun ki léphet valaki, vagy az uccán jöhet valaki. . . valaki pletyka rosszakaró ismerős, aki a gonosz nyelvével tönkretelheti őket az egész kisváros előtt másnap. . . — Nem gondoltak semmire és senkire, csupán csak arra, hogy jó egymás karjában lenni, hogy jó csókolni, forró, szerelmes mohó szájjal. . . hosszasan, hogy ez így gyönyörű és igaz. . . és hogy

BÖHM PÁL áruháza SÜMEGEN.

Legjobb anyagból készült, legújabb faconu **női és gyermek felöltőit** az őszi saisonra jutányos áron ajánlja a t. vevőközönség szives figyelmébe.

Speciális ujdonságok angol és francia női divatkelmékben.

kötelesség kell, hogy szorosabban előtűk lebegjen, mint hivatásbeli munkájuk kötelmei, mert ennek elhanyagolásával egy egész község legfontosabb érdekei szenvedhetnek mulasztást és kárt.

Sümegezen úntalan hánytorgatják egymás szemére a község stagnálását és elmaradását. Nem mondjuk, hogy ez a szomorú állapot éppen a képviselők közönyéből folyik. Inkább a viszonyokban gyökerezik. Mindazonáltal éppen a község arra való irányításával lehetne a körülmények okozta súlyos állapotokon javítani. Ez az irányítás pedig a képviselőtestületé, de mit tehet ez a testület, ha tagjainak vastag közönye megbénítja működését?

Mostanában állandóan fontos ügyek voltak a képviselőtestület előtt, ám ezek nem tudták a város atyáinak nagy többségét erősebb buzgóságra sarkalni. Szóvá tettük végre, talán a nagy nyilvánosság ereje, a közhangulat megnyilatkozása, esetleg az ébredő lelkiismeret fölrázza azokat a képviselőket kötelességmulasztásaikból, akik azt hiszik, hogy a meghívó aláírásával már eleget tettek képviselői tisztüknek.

A mosó kút.

Ott van a Malom-uccában, a kútdomb alatt. A város legnagyobb és legkiadósabb kútja. Nevezetes tényező tehát ebben a vízben szegénynek állított városban.

Ez a kút néhány év óta a város közigazgatásának valóságos tengeri kigyója lett. Minden nyár elején kibúvik lyukából s késő őszig ráterpeszkedik a hatóságokra. Rendesen egy-két tifuszos esettel jelentkezik, akkor azután dolgot ad orvosnak, bírónak, főbíróknak, föl a belügyminisztériumig.

Mikor az orvosok jelentése alapján a főbíró bezáratja a kút, van szörnyű nagy indignálódás, erős kifakadásokkal illetik az intézkedést s szidják az orvost, aki pedig csak a törvény parancsoit kötelességét teljesíti, mikor a gyanús kúttól eltávolítja a vízfordást,

más egyéb dolog mind csak: üres semmiség a világon.

Mikor pár perc múlva elváltak, a leány valami boldog kis szédüléssel csapta be maga után a kaput.

Gyorsan felszaladt a veranda lépcsőin és az ajtó előtt heverő vizsla barna fejét simogatta végig.

Ottbent gyorsan ledobta magáról a kabátját, kis prémsapkáját és karmantyuját... Aztán futó pillantást vetett a tükörbe és látta, hogy szeme szokatlan erős fényben ragyog és az ajka kicsattanóan piros... Végigsimogatta haját, aztán egyet gondolt és kinyitotta a zongorát, leült melléje játszani.

Egymásután jött: szomorú, vig és klasszikus. De egyiket sem tudta teljesen végigjátszani, mert folyton átremegett a lelkén az átélte boldogság minden kis pillanata. És nagy, csudálkozó szemet meresztett a szobalányra, mikor vacsoráznia hívta, — mintha most ébredt volna fel valami édes, szép álomból...

Németh Böske.

mert a kútból szörnyű betegség és esetleg a halál vigyorog az emberekre.

A gyanú azután alaposná válik. Ahányszor tudós vegyészek megvizsgálták a vizet, mindannyiszor ártalmasnak, mondották ki. Ebben az évben már két ízben. Az első vizsgálat eredményét már közöltük, íme a másodikiké:

A víz friss és régi szennyezettségénél fogva ivásra nem alkalmas.

Ez ismételt tapasztalata a belügyminisztérium központi vegyvizsgáló állomásának.

De hát a nép hisz-e ebben? Talán ha saját szemével látja, akkor sem hinné el. Hogyan lehetne az, hogy abban a kristálytiszt vízben halálhozó gyilkos mérég legyen. Ha valami emberföltű csoda volna: az más. Azon két kézzel kapna. De amit tudós vegyészek nagyszerű műszerekkel kimutatnak, az csak a szegény emberek bolondlására és vexálására kitalált uri huncutság.

De hát a sümegei nép elég csöndes. Izgató szájuk ugyan vannak, de azért ha panaszkodik is, ha zugolódik is, nem lázad. Az azonban megtörténik, hogy valamelyik éjszaka sötétjében lefeszíti valaki a kút kifolyását elzáró deszkát, erre azután vígan hordják a tilalmas vizet. Így van ez most is.

Ídeje, hogy ennek a tengeri kigyónak végre a fejére lépjenek. Már csak azért is, hogy a rólunk terjesztett híreknek, hogy Sümege ilyen amolyan járványos fészék, amelyet kerülni kell, mint a belpokost, szárnyát szegjék. Mert ez nagy ártalmára van községünknek. Kell tehát valamit tenni evvel a kúttal. Alapos, radikális intézkedést. Megköveteli ezt első sorban a kút környékének lakossága. Végre is az emberi élet drága, nem lehet odavetni a veszedelemnek. Az orvosokat, hatóságokat sem szabad állandóan telheleni a kút mizériáival. És nem szabad megengedni, hogy állandó izgató anyag legyen a nép szenvedélyeinek tüzelésére.

Úgy halljuk, hogy a vegyvizsgáló állomás újabb jelentése alapján radikális eljárásra szánja el magát az ellátás. Be akarja a kútát temetetni s a kútdomb aljában, a malommal szemben új kutat ásatni. A dologban a képviselőtestület határoz. Reméljük, akként határoz, hogy minden érdeket kielégít. Azon a téren kútra szükség van: ez legyen a határozat meghozatalában döntő szempont, de olyképpen, hogy jó kútra van szükség. Olyanra, amelyik elegendő és jó ivóvizet is szolgáltat.

A víz elsőrendű életszükséglet. Mikor erről esik szó, okvetlenül akként határozzanak, amely a vízhez fűzött valamennyi érdeket kielégíti s egyformán szolgálja mind a közegészség, mind a köztisztaság követeléseit.

A képviselőtestületen a sor, hogy ez érdekek kielégítésével végre valahára oldja meg a mosókút mizériáit, amely — mint írtuk, — pár év óta az orvosoknak, az ellátásnak, a főszolgabírói hivatalnak valóságos tengeri kigyója lett.

Forgács.

Lapunk sürgetésére a mészárosok 16 fillérral leszállították a hús árát. A közönségnek bizonyosan tetszik ez a mérsékelt leszállítás is. De én annál kevésbé tetszem a mészárosoknak. Mikor az uccán egyik-másikkal találkozom, a köszönésükből kirí, az arcukról lesír ez a neheztelés. Azonban majd csak elviselem én ezt a neheztelést. Végre is Sümegezen 7 mészáros és hentes van, fogyasztó család lehet 1500. A lapnak kötelessége, hogy ennek az 1500 családnak az érdekét szolgálja 7 ellen, mikor az igazság az 1500 mellett van.

Ez pedig ott van.

A napokban beszélgettem falusi kis gazdaemberekkel. Tőlük hallottam, hogy az 560 koronás szarvasmarha 360 koronán kel. Ez több, mint 35 százalék árcsökkenés. A hús ára 1 K 60 fillérről leszállott 1 K 44 fillérré, ez mindössze 10 százalék csökkenés, tehát látjuk: a mészárosoknak nincs oka a haragra. Sőt a hús árának további csökkentését kell követelnünk.

Követelje velünk együtt a hatóság és a nagyközönség is.

Ma városi gyűlés lesz. Ennek a gyűlésnek figyelmébe ajánljuk a hordójelző sorának végleges rendezését. Mert csak nem tűri el, hogy megszüntessék ezt a községületet szolgáló hivatalt. Bizony nagy szégyene lenne ez a városnak, amikor éppen most határozta el a megye, hogy Letenyén hordójelző hivatalt állít. Letenye talán ötöd-része Sümegezen s lesz hordójelző hivatala, Sümege és vidéke pedig küldheti hordójelző hivatalt, fizethet fuvart, vesztegethet időt, hogy egy hordót megliteriztethessen.

Mi azonban több tintát nem vesztegetünk erre az ügyre többé. Eleget írtunk róla s javaslatot is tettünk a megoldásra nézve. Ennek a javaslatnak eredménye is van. A többi város képviselőtestületének a dolga. De a hordójelzőt megszüntetni nem engedheti.

Keszthelyen *Bacsinszky* Vladimir zágrábi üzletvezető kezdésére és vezetésével nagy vasuti értekezlet volt, mint a Sümege és Vidéke előbbi számából olvashatják. Ez az értekezlet meghányta a vasút mizériáit Tapolcától Balatonszentgyörgyig, Budapestig, Győrre, Bécsig. Biz azok a mizériák folytatódna erre Sümege felé is, azonban ezekről nem esett szó. Sümeget, vidékét, továbbá lapunkat arra az értekezletre meg nem hívták, talán azért, mert Tapolcánál megszakad a zágrábi üzletvezetőség hatásköre. Így a mi érdekeltégünk egyetlen egy taggal sem volt képviselve s a mi ügyeinkről-bajainkról nem is volt egy ija-fija szó sem. Pedig nekünk is vannak még panaszaink.

Egyik főpanaszunk az, hogy egyes vonatok csak Tapolcáig közlekednek, ekként Sümege felé az összeköttetés megszakad. Évekkel ezelőtt erre az összeköttetésre *Polgár* József lapunkban motoros vonatokat ajánlott. Persze nem lett belőle semmi. Most a kesztényi értekezleten *Bacsinszky* üzletvezető maga ajánlotta ezeket a motoros vonatokat. De csak Tapolca és Balatonszentgyörgy között, amely az ő hatásköre alatt van. Sümege, Ukkról megfeledeztek. Hát persze megfeledeztek! Minek fájjon az ő fejük miértünk. De ne feledkezzünk meg mi önmagunkról. Tessék lépéseket tenni ismét, még pedig idejekorán, hogy ezek a motoros vonatok ne csupán Tapolca és Balatonszentgyörgy között közlekedjenek, hanem ha közlekednek, hát jöjjenek fel Sümegeig, Ukkig.

Elvégre nem Tapolca a világ vége. Ezen túl is vagyunk és élünk. Ha pedig élünk, adjunk életjelt is magunkról.

Kérje hát a város azokat a motoros vonatokat.

Szárjebély Gyula és Stein Miklós adhat bővebb tájékoztatást róla.

Bárd.

— Új lap megyénkben. A lapunk múlt számában jelzett lap: a *Zalai Újság* első száma Zalaegerszegen november 6-án megjelent. Tartalma változatos. Programja: Zalaegerszeg városának és a megyének a tevéteiből való fölrázása. Szerkesztője *Szentgyörgyi* Ferenc.

Reggelizés előtt fél pohár **SCHMIDTHAUER-féle**

Használata valódi áldás gyomorbetegségeknek, székszorulásban szenvedőknek.

Igmándi keserűvíz

Az elrontott gyomrot 2-3 óra alatt teljesen rendbe hozza.

Kis üveg 40 fillér.

Nagy üveg 60 fillér.

Kapható helyben és a környéken minden gyógyszerárban és jobb fűszerüzletben.

H I R E K.

— **Halálozás.** Vidéktünknek halottja van: Gyömörey Gáspár zalagógánfai földbirtokos meghalt. Előkelő, régi nemesi család tagja húnyt el a 81 éves öreg úrban. Ifjú korában résztvett a szabadságharc nagy küzdelmeiben. A közéletben mint a vármegye törvényhatóságának, a gazdasági egyesületnek és a Sümegvidéki gazdakörnek tagja, a képviselőválasztó mozgalmaknak egyik vezérfeje, még pár évvel ezelőtt is buzgó részt vett. Daliás alkatú, ritka szép magyar ember volt. Érdekes feje, a tisztaság és szakál keretében, magyaros bajuszával ékítve mintál szolgálhatott festők ecsetének. Ilyen modell után testesítették meg szent képeken, régi templomok freskóiban az Urat. Megjelenése a régi magyar vezérekre emlékeztetett s önkéntelen tiszteletre gerjesztett. Agg kort ért el, mégis sokáig állta a halállal a harcot, míg végre november 7-én nagy halálküzdelem után elhunyt. Temetése ma délután 4 órakor lesz a zalagógánfai nemesi kúriából. Halálát a nagy közönség mély részvétellel fogadta, nagyszámú előkelő rokonság siratja.

A család gyászjelentése így szól:

Gyömörey Vince és Adél a maguk és az alulírott rokonok nevében fájdalommal telt szívvel jelentik, hogy testvérbátyjuk, illetőleg sógoruk, nagybátyjuk, öregnagybátyjuk teóvári és gyömörei Gyömörey Gáspár 1848-as honvéd, Zala vármegye törvényhatósági bizottságának és nemesi választmányának stb. stb. tagja, folyó évi november hó 7-ik napján élete 81-ik évében, hosszú kínos betegség és a halotti szentségek ajtatos felvétele után jobblétre szenderült. A boldogult hült tetemei folyó hó 9-én délután 4 órakor fognak a zalagógánfai sírkertben örök nyugalomra helyeztetni. Az engesztelő szentmisek f. é. november hó 10-én 9 órakor fognak a zalagógánfai családi kápolnában, a gyömörei és ukki egyházakban az Úrnak bemutatni. Zalagógánfa, 1913 november 7-én. Áldás és béke hamvaira! Gyömörey Vincéné, Blaskovich Izabella, özv. Gyömörey Antalné Pulz Mathild, özv. Gyömörey Edéné Haon Karolina sógorói. — Gyömörey Kata Hérich Tóth Lajosné, Gyömörey Anna gróf Alberti Ferencné, Gyömörey Mária, Gyömörey Amália Rossmann Hugóné, Gyömörey Etelka Czencz Józsefné, Gyömörey Rózsa unokahugai. — Dr. Gyömörey Zsigmond, Gyömörey Sándor, Gyömörey György, Gyömörey Antal, Küllay János, Gyömörey Imre, Gyömörey István unoka öccsei. — Gyömörei Eva, Gyömörey Kató, Gyömörey József, Gyömörey Boriska, Rossmann Richárd, Rossmann Bruno, Czencz Zsófia másod unoka hugai és öccsei.

— **Előléptetés.** A kereskedelmi miniszter Orzechowski Róbert sümegi vasuti állomásfőnököt ellenőrré léptette elő.

— **Bírói vizsga.** Nagy István dr. sümegi járásbírói jegyző a bírói vizsgát Budapesten dicséretes eredménnyel letette.

— **A vöröskereszt közgyűlése.** A sümegi vöröskereszt-egyesület folyó hó 5-én Bánfi Alajos elnök vezetésével tartott közgyűlése iránt a tagok elég szép érdeklődést tanúsítottak. A gyűlés az elnök többrendbeli bejelentésével kezdődött. Pajdalommal emlékeztek meg Farkas Istvánné és Hafós Istvánné tagok elhunytáról, részvéüket a jegyzőkönyvükben is megörökítették. Elköltöztek a tagok sorából Füzik Gyuláné, Stierand Kálmán és Takács Gyuláné, lemondott Lugmayer Ferencné. Új tagok lettek: Linter Gyuláné, Martincsevits Istvánné, Neuhofer Teréz, Novák Károly és Wlassits Gábor. A Darnay-alaphoz a család a 400 koronát befizette, így ez 1000 K-ra emelkedett. Stierand Kálmán volt pénztárosnak buzgó működéséért jegyzőkönyvi köszönetet szavazott a gyűlés. Helyébe egyhangulag Tóth Lajosné választotta meg. Számvizsgálók Kellemen Károlyné drné és Solyomy Tivadarné lettek. A középonti választmány az 1912. évi számadást elfogadta. Babarzi Schwarzer Ottó főgondnok halálán részvételt fejezte ki a közgyűlés. Örvedetes tudomásul vették, hogy Csabrendeken is sikerült a fiókot megalakítani. Meg-

állapították a tél folyamán segítő szegények névsorát. A kötőesteket ezen a télen is megtartják. Végül a sümegi polgári leányiskola internátusának 200 K segédelmet szavazott meg a gyűlés, de avval a föltétellel, hogy háború esetén az internátust beteg katonák számára átengedik. E határozat csak a budapesti középonti választmány jóváhagyása után lesz jogerős. Ezután a gyűlés eloszlott.

— **Községi gyűlés.** Sümeg képviselőtestülete ma november 9-én délelőtt fél 11-kor rendkívüli közgyűlést tart. Targysorozata: 1) Ferenczy József és társaitól uccanyítás céljára megvásárolt, a sümegi 106. sz. tjkv. uen A + 154/4. 155/3, és 2147/a/4 hrsz. ingatlanok megvételére vonatkozó szerződés bemutatása. 2) A városbíró jelentése a II. sz. óvó átvételéről. 3) Zalavármegye tvhatósági bizottságának 16270/913. számú véghatározatának bemutatása a járványkórház ügyében. 4) A helybeli áll. reáliskola mellé létesítendő internátus építési tervezetének és költségvetésének elkészítéséért járó munkadíj megállapítása. 6) A Dunántúli méz- és láglyártól uccanyítás céljára szükséges terület megvétele. 7) György Elek adóügyi jegyző kérvénye lakásbér felemelése iránt. 8) A városbíró jelentése a fogyasztási adó bérletéről. 9) Esetleges indítványok.

— **A Ramassetter óvójának építése.** Lapunknak újabb sikere. Megéptik az I. számú kisdodovót. Ezt az épületet még Ramassetter Vince ajándékozta 1873-ban a városunknak kisdodovónak, 20.000 korona alapítvánnyal. Az épület ma már használhatatlan. Lapunk sürgette: építtesse meg az állam. Sürgetéseinek fogantatja lett. A vallás- és közoktatásügyi miniszter elfogadta a föltérjesztett tervet s költségvetést és 113.943 sz. rendeletével megbizta Zala vármegye tanfelügyelőségét, hogy az államépítészeti hivatal közreműködésével az építésre az árlejtést 25.426 K építő költséggel hirdesse ki. Az óvó építését 1914-ben megkezdik. Rombadól hát Ramassetter háza, hogy helyébe modern új épület emelkedjék, de ez is hirdeti majd a nagy jövő nevét.

— **Kötőesték.** A sümegi vöröskereszt által rendezett kötőesteket, amelyek az utóbbi években oly szép lendületet vettek, ez évben is megtartják hölgyeink Természetesen, urakat is igen szívesen látnak. A perselybe összegyűlt pénzt a város szegényeinek támogatására fordítják. Az első kötőest f. hó 15-én az egyesület elnöknél, Scholtz Károlynénál lesz. A jólékonyság miatt és a társadalmi élet fejlesztése érdekében is ajánljuk ezeket az esteket a sümegi társaságnak.

— **Államosítás.** A keszthelyi községi elemi iskolát átveszi az állam. Az államosítás föltételeit a község legutolsó gyűlésén terjesztette elő Szirmai Miksa, vármegyénk tanfelügyelője. A képviselőtestület a föltételeket elfogadta. Az államosítás valószínűen 1914 szeptemberében meglesz.

— **A csabrendeki iskola.** Rég vajdó ügye csabrendeknek állami iskolájának építése. Olyan régi, mint maga az államosítás, 30 néhány esztendő. Eddig sokszor belebelefogtak, de — nem végeztek semmit. Végre talán megoldódik Csabrendeknek ez a tengeri kígyója s megszűnnek azok a szomorú állapotok, amelyek sem az államhoz, sem ekkora községhez nem méltók. Folyó hó 5-én Ódor Gyula tanfelügyelő Cigler Béla államépítészeti mérnökkel kiint volt Csabrendeken s az ottani gondnokság elnökével, Gombás Endrével megsemmisítették az alkalmas területeket. Három területet ajánlanak a vallás- és közoktatásügyi miniszternek megvételre. A tanfelügyelő sürgős föltérjesztést intéz a miniszteriumhoz valamelyik telek megvétele és az iskolának 1914-ben való megépítése iránt.

— **A keszthelyi kikötő munkálatai és a balatoni forgalom.** Régi vágya teljesül Keszthelynek, balatoni kikötőjének új-jáépítésével. A város küldömségileg is kérte a miniszteriumot a kikötő megépítésére. A miniszter ki is küldötte Nagy Dezső főmérnököt Szilágyi Gyula segédmérnökkel, hogy az elmunkálatokat megejtsék. A múlt héten

már fölméréseket eszközöltek a tervek elkészítésére, amelyet Nagy Dezső, az új balatoni kikötők kiváló tervezője és építője, még az ősz folyamán elkészít és benyújt a földmivélsügyi miniszteriumba, úgy, hogy a költségek az 1915-iki költségvetésbe felvehetők legyenek. Nagy Dezső főmérnöknek az Atlantika hajózársaságot sikerült megnyernie a Balaton részére. Ez a társaság már tárgyal az illetékes körökkel, ami remelhetőleg sikerül s akkor beáll a Balaton teljes ujjászülése, mert a magyar tenger hullámain 20 gyorsjárátú személyszállító hajó fogja naponként áthasítani.

— **Matuzsálemi házasság.** Zalabárdiban Béka Nagy András 88 esztendő s jómódú földmives polgár feleségül vette Erbók Sára nevű 85 éves gazdaasszonyát. A magas korban kötött frigy rugója a hála. Erbók Sára Béka Nagy Andrást hosszas betegségében odaadón és sikerrel ápolta.

— **Ritka madár.** A keszthelyi Balatoni Múzeum nálunk igen ritka nevezetes madárhoz jutott, amelyet a közbirtokossági erdőben elevenen fogtak meg. Ez a magas északi dunna-lud, amelynek Magyarország területéről ez a második ismert példánya. A múzeum vezetősége a ritka madarat a budapesti Lend-féle preparatóriumban tömette ki s elhelyezte a Balatoni Múzeum gyűjteményében.

— **Másodtermés.** Az idei rendellen széles nyárra pompás meleg, egyenletes szép ősz következett. Ez az ősz gyümölcsöket produkál. Steiner Simon mészgyári igazgató kertjében a szamóca már pár héttel ezelőtt érett gyümölcsöt termelt, Horváth János állami ulbiztos és Szafnauer János járásbírósi hivatalosolga almafáik pedig tyuktojás nagyságú szép gyümölcsöt produkáltak s ha ez a szép meleg idő még tovább tart, bizony ez a másodtermés még élvezhető gyümölcsökké is érik.

— **Egy kis statisztika.** Leirok ide néhány statisztikai adatot a magyar iskolaügy szomorúan sivár állapotáról de kommentárt nem fűzök hozzá. Úgy gongolom: minnek oda kommentár, ahol a megdöntetlen számok hangosabban kiáltanak minden frázisnál.

Van ez idő szerint Magyarországon 16.530 elemi iskola, melyből 2.906 állami, 1.339 községi és vármegyei, 12.238 pedig felekezeti. Ebbe a 16.530 iskolába jár 2.471.048 gyermek. 499.351 gyermek Magyarországon nem járhat iskolába, mert kevés az iskola.

Magyarországon pontosan 1.989 község van iskola nélkül. Tizenkét községben egyetlen teremtet lélek se tud írni-olvasni.

Az állami elemi népiskolákra kiad az állam évenként 23.496.994 koronát, a csendőrségre, határrendőrségre és államrendőrségre pedig 32.455.363 koronát.

Szegény tanulók segélyezésére ad a kultuszminiszter az állami költségvetés terhére

AZ ÚJ
„BERSON“Gummi-
sarkot,mindenki viseli, aki
eleganciára
és
kellemes járásra
valamit ad.

Bersonművek, Budapest VII



az 1913. évben 2400 koronát, ménesintézeti kaszinók fenntartási költségeihez pedig adott a földművelésügyi miniszter a múlt esztendőben 4000 koronát.

Magyarországon a felekezetek között írni-olvasni tud: izraelita 70.3%, evangélikus 69.7%, református 64.2%, unitárius 55.7%, római katolikus 54.1%, görög keleti 25.8%, görög katolikus 20%.

Az állami lótenyésztés dologi kiadásai az 1913-ik évi állami költségvetés szerint 7,069,026 K-t tesznek ki, az állami elemi iskolák dologi kiadásai pedig 1,380,000 K-t.

Gózonny István dr. lemondása. Gózonny István dr. volt sümegi jelenleg novai szolgabíró — mint értesülünk — lemondott állásáról és hivatalát már el is hagyta. Gózonny István dr. ugyanis nagyobb birtokot bérelt Nova határában és ezután csak a gazdálkodásnak kíván élni.

Sport. Zalaszentgróton az egész várost magába foglaló sportegyesület alakult. Elnöke Mező Ferenc dr. polg. isk. igazgató.

Tapolca nem kap katonát. Tapolca honvéd katonaságot kért még 1912 szeptemberében. Hazai honvédelmi miniszter most értesítette Tapolca elöljáróságát, hogy a kérelmet ezúttal nem teljesítheti.

A portálok díja. Tapolca képviselő-testülete legutóbbi gyűlésén kimondotta, hogy ahol a gyalogjáró szélessége megengedi, ott 30–40 centiméter szélességű portálok építhetők, folyó méterenkint 10, 15 és 20 K díj lefizetése ellenében. Tapolca szedhet ilyen díjat. Sümegen nem volna célszerű, itt a portálok építését nem volna szabad díjak szedésével megnehezíteni, örülni kell, hogyha kereskedőink, iparosaink egy-egy díszesebb portállal hozzájárulnak az uccák csinosításához.

Fogak. Glöckner Károly, az előnyösen ismert budapesti fogász, fogászati ténykedését folyó hó 8-án ismét megkezdte Sümegen a Kisfaludy szállodában. Az összes foggyógyászati és műfogpótlási műveleteket lelkiismeretesen végzi. Készít: rágáshoz alkalmas teljes és részleges fogsorokat, szájpaddáskülső műfogakat, arany és platina koronákat és csapfogakat, valamint cement, email, arany, platina és ezüst amalgam plombokat. Foghúzás.

Mennyi lehet a hushoz a nyomaték? A földművelésügyi miniszter 1911. évi május hó 12-én kelt rendetében a husvágás és huskimérés szabályrendeletének alkotásáról rendelkezve, szóról szóra a következőket mondja: »Célszerűnek látszik e szabályrendeletekben a marhahús kimérése alkalmával adható nyomaték mennyiségét és minőségét is megállapítani. E kérdésben leghelyesebb akként helyezkedni, hogy a pecsenyehushoz, valamint a leveshúsok közül a firtóbból való hushoz és a levesnek való hátszinhez legelőjebb öt százalék nyomaték adható, míg a vékony oldalashoz és a vállhoz nyomatékokat adni tilos és hogy nyomatékok csupán lábcsontok és a fejnek csontos húsrészei, továbbá az úgynevezett tarja adhatók.« Így szól a kormányrendelet, ez azonban még idáig nincs megtartva. Tessék csak a nyomatékokot otthon megmérni, hogy az a tiszta húsnak hány százaléka?

A magánúton való tanulás, illetőleg tanítás kérdésével nemcsak nálunk, hanem a külföld illetékes szakköréi is foglalkoznak, mert nem tagadható, hogy annak rendezése különféle okokból nagyon szükséges. A magyar kir. vallás- és közoktatásügyi miniszterium hivatalos orgánuma a múlt héten a zürichi kerületi tanfelügyelőségnek erre vonatkozó tananyagát ismertette, amiből azt következtethetjük, hogy előbb-utóbb a magyar közoktatásügyi kormány is — legalább rendelkezéssel szabályozni fogja a magánúton való tanítást. — A zürichi kerületi tanfelügyelőség abból a tapasztalatból indulva ki, hogy a magánúton tanított gyermekek száma szemlátomást növekszik, elhatározta, hogy 1-ször: A magánúton tanított gyermekek szüleitől vagy gyámjaitól minden iskolaév elején egy két példányban kiadott órarend követelendő be jóváhagyás végett. 2-ször: A kerületi tanfelügyelőség ügyel, hogy a magánúton taní-

tott gyermekek tanrendje a kötelees tantárgyak mindegyikét felölelje és hogy a tanórák száma egy gyermek tanításánál a nyilvános iskolák tanóráinak legalább egyharmadát, 2–3 gyermeknél legalább is felét, 4–5-nél kétharmadát tegye. 3-szor: Hat vagy több gyermek együttes tanítása már magániskola jellegét veszi föl és rendes gyermekeknél az iskola illető osztályának teljes tananyagát fel kell ölelnie.

— Mikrobák a pénzen. A *Matin* olyan kérdést pendített meg mostanában, mely gondolkodóba ejtheti a többi ország egészségügyi hatóságát is. Az omnibusz és villamos vasuti kalauzok gyakran tartják szájukban az érc- és papírpénzeket. A pincér gyakran tányéron hozza el a vendégnek a visszajáró pénzt. A tányér látszólag tiszta és csakhamar egy másik vendég elé teszik, ki azután eszik róla. Rómában panaszt emelt a közönség ezek miatt a dolgok miatt. Anketót hívtak egybe, hol megállapították, hogy a papírpénzekben vannak mikrobák, a bronz, ezüst és aranypénzekben azonban nincsenek, mert ezeknek oxydáló felülete megöli a baktériumokat. Megállapították tehát, hogy az ércpénzt egészen bátran a szájukba vehetik az emberek. Langlais Marc a *Matin* megbízásából most megvizsgálta a forgalomban levő ércpénzeket. Az eredmény a következő volt: Egy 10 centimeoson 760.000 baktériumot találtak, ennek 3 százaléka penészgomba, egy nikkal 25 centimeoson 140.000 baktériumot 2 százalék penészgombával, egy ezüst 2 frankoson 160.000 baktériumot 1 százalék penészgombával, egy arany 20 frankoson 220.000 baktériumot penészgombák nélkül. Langlais úgy mondja, hogy az ércpénzekben rosszul tenyésznek a bacillusok, azért elég sok a veszélyes fajta is közöttük. A víz, amelyben egy 50 frankos bankjegyet mostak meg, 3 millió baktériumot tartalmazott. Egy majdnem új 1000 frankosról csak 270 ezeret mostak le. Tehát mégsem egészséges, ha szájukba vesszük a pénzt.

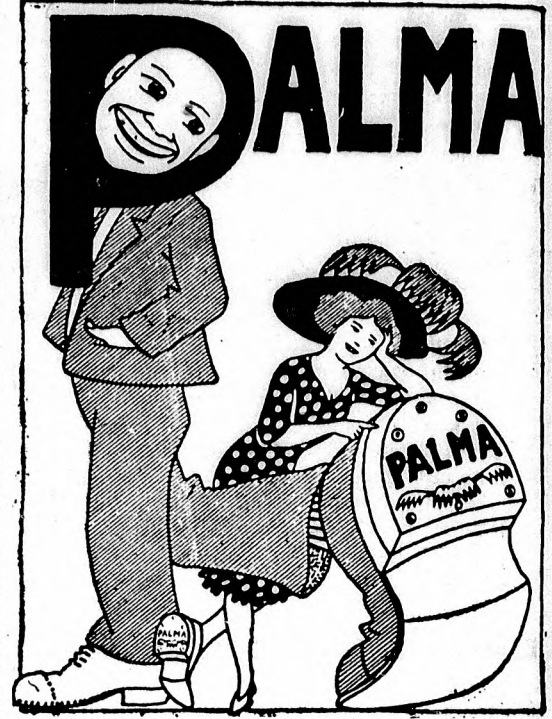
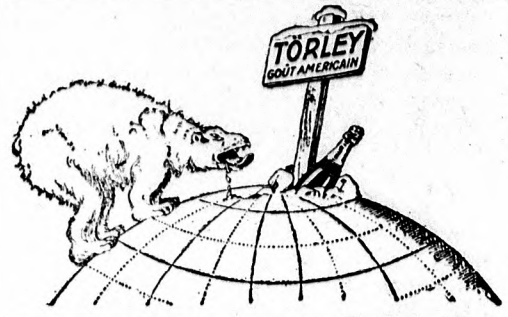
— Baromfiállítást Budapesten. A baromfitenyésztők országos egyesülete f. évi december hó 5–8-ig terjedő időben Budapesten a városligeti iparcarnokban országos jellegű baromfiállítást rendez. Kiállíthatók az összes baromfifélék, galambok, házinyulák, baromfi- és nyultakarmány, baromfi és házi nyultenyésztési segédeszközök és a baromfira vonatkozó szakirodalom termékei, festmények, rajzok, fényképek, csontvázak és preparátumok. Bejelentési határidő nov. 8-dika, beküldés dec. 1-jéig. Bejelentési ivateket és a kiállítás részletes tervezetét szívesen megküldi a kiállítási iroda Budapest, IX., Üllői-út 25.

— Szomorú hír jön Párisból azok számára, akik szeretik a francia pezsgőt. Az idei szüret a Sámpanyban éppenséggel katasztrófális. A tavalyi fagy után jött a jégverés, virágzás idejében pedig ellepte mindenféle betegség és most szüretkor nincs munkás, amiért tisztek felügyelete alatt katonák végzik a munkát. A Sámpany termése, mely általában 400.000 hektoliter szokott lenni, az idén alig éri el a 20.000 hektolitert. Ámbar a borkereskedők rendkívül nagy árt fizetnek a szállósgazdáknak, egy kilogramm szállóért három frankot, a termelő nem kapja meg még az önköltséget sem. Minthogy 1900 óta csak két középtermés volt, a pezsgőkereskedők minden készlete elfogyott, főleg mivel a rossztermést mindig eladták Németországba, ahol föl is dolgozták. Ily körülmények között képtelenek eleget tenni a kivitelre való megbízásnak. Amily szomorú ez a franciákra nézve, annyira kedvez ez nekünk. Legalább hozzászokik majd kényszerűségből az is, aki eddig tisztán elfoglaltságból csak francia pezsgőt ivott. A magyar pezsgőgyárosok élelmességétől függ majd, hogy felhasználva az alkalmat, meghódítsák a világgiaicot. Így lehet aztán az, hogy ami a franciáknak szerencsétlenség, az nekünk szerencse.

Felelős szerkesztő: Éles Károly.
Szerkesztőtárs: Gellért Samu dr.
Laptulajdonos és kiadó: Horvát Gábor.

Nyomdásztanoncnak

két középiskolai vagy 6 elemi osztályt végzett jó családból való fiú felvétetik lapunk kiadóhivatalában.



Szükségleteinket a következő kereskedőknél és iparosoknál szerezzük be:

- ADORJÁN FERENC fényképészeti műterme. Rákóczi-ucca 418.
- BÖHM és KEPPICH sümegi gőzhenger-malma.
- BÖHM PÁL kézmű-, divatáru kereskedés és vászon gyári raktára. Kossuth Lajos-ucca.
- BERETZKY GYULA fűszer-, liszt- és üvegáru-kereskedése.
- FISCHER MÓR ecetszesz-, konyak- és likörgyáros, pálinkanagykereskedő. Városház-ucca.
- GOLD TERÉZ versenyáruháza, Kossuth Lajos-ucca.
- GÖNYE NÖVÉREK, fehérnemű varrónők. Rákóczi-ucca.
- HALASZ KÁLMÁN, kávéháza. Kossuth-ucca.
- HERCZIG BÁLINT asztalos m. mindenemű halott és tem. cikkek, sirkoszorúk, érc- és ércutánz. fakoporsók raktára, tem. vállalkozó. Árpád-ucca 485.
- HALBLANDER JÓZSEF kovács üzlete. Árpád-ucca.
- HORVÁTH JÓZSEF vendéglője, Széchenyi-ucca.
- JAKAB IMRE beszálló vendéglője. Árpád-ucca.
- JOÓS ANTAL borbély és fodrász. Kossuth Lajos-ucca, Epstein-ház.
- KESZLER PÁL kocsi- és kárpitos és szobafestő. Mihályfai-ucca.
- KLAFFL LAJOS épület- és butorasztalos Temetkezési vállalkozó. Nagy koporsó-raktár. Kész butoraktár.
- LUKÁCS GÁBOR férfi szabó, Árpád-ucca.
- MÁRKUS SALAMON FIA UTÓDAI áruháza.
- MAUTHNER SAMU vegyeskereskedő. Keszthelyi-ucca.

KELL JEN

lősz.

KORBÉLY

KOVÁCS

kón

Ifj. KUTHY

manikűr és

LÁNG SÁ

NAGY IST

Sapkaeladá

MESTERH

Kis

NÉMETH

suth L

PAULINY

VILMOS

Flóriá

ROSENTH

koc

ROTHS

desz

ROSENBE

SCHNITZ

lete és l

SZIJARTÓ

címfestő. D

SCHRÖD

TÓTH G

Ifj. TÓTH

K

WÜRZBU

és

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

- KELL JENŐ bérkocsitulajdonos és vendéglős. Mihályfai-ucca 82 sz.
- KORBÉLY FERENC süti üzlete. Árpád-ucca 287. sz.
- KOVÁCS VILMOS vegyeskereskedő és körösmáros. Mihályfai-ucca.
- Ifj. KUTHY JÓZSEF uri és női fodrász, manikűr és pedikűr munkák. Kossuth-ucca.
- LÁNG SÁNDOR, épületfa- és deszka kereskedése, Hamuház-u.
- NAGY ISTVÁN kalaposmester, Flórián tés Sapkaeladás. Kalapok átalakítása, füstése és javítása.
- MESTERHÁZY SÁNDOR vendéglős, a Kisfaludy-szálló tulajdonosa.
- NÉMETH LAJOS uri és női szabó. Kossuth Lajos ucca (Márkus-féle ház).
- PAULINYI JÓZSEFNÉ UTÓDA KÖVESDI VILMOS lisztkereskedése, gabona csere. Flórián-tér és Árpád-ucca sarkán.
- ROSENTHAL ADOLF vendéglős és bérkocsitulajdonos. Rendeki-ucca.
- ROTHSCHILD SÁNDOR épületfa- és deszkakereskedő. Rendeki-ucca.
- ROSENBERG LAJOS szállító vállalata és lisztlerakata. Árpád-u.
- SCHNITZLER SÁROLTA kézimunka üzlete és harisnyakötődéje. Kossuth-ucca.
- SZIJÁRTÓ GYÖRGY templom-, szoba- és címfestő. Divatárüzlet, gyógyszerár mellett.
- SCHRÖDER JÓZSEF vasuti vendéglős.
- TÓTH GYULA férfi- és gyermekruha raktára, Flórián-tér.
- Ifj. TÓTH JÓZSEF órás és ékszerész, a Kisfaludy-szálló mellett
- WÜRZBURGER JAKAB vegyes, porcellán és üvegáru nagykereskedése.

PAPIR szalvéták

fehér és színes
100 darab K 1.50-től
K 3.50-ig.

Kapható: Horvát Gábor papirkereskedésében Sümegen.

A „HUNGÁRIA“
biztosító társaság

a Sümegvidéki gazdakör tagjainak

10% kedvezményt ad,

ha tüzbiztosításukat a kör pénztárosa, Rózsa Károly áll. tanító útján (Sümeg, Mosó-u.) eszközlik.

Óvás!

A Kisfaludy szállodában csakis

Dr. Hévízi E. Manó
fogorvos

(aki már 10 hete Zalaszentgróton működik)
fogja fogorvosi rendelését végezni.

Üzletátvétel.

Alulírott tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy Horváth-féle 15 év óta Sümegen fennálló

borbély és fodrász üzletet

november 1-én átvettem és azt saját nevem alatt fogom folytatni.

Elvállalok mindennemű hajmunkát, valamint **kéz- és körömápolást** jutányos áron.

A n. é. közönséget figyelmes és pontos kiszolgálásról biztosítva, b. pártfogást kér teljes tisztelettel

ifj. Kuthy József
uri és női fodrász.

VERSENYÁRUHÁZ

S Ü M E G E N.

Gold Teréz

arról értesíti a nagyérdemű vevőközönséget, hogy őszi bevásárlási útja alkalmából nagy tétel telikendőt, gyolcsot, vásznat, kanavászt sikerült kiváló olcsó árban beszereznie. Azonkívül blouse, jupon, harisnya stb. újdonságok nagy választékban szintén raktárra érkeztek.

Nagy választék cipőkben!

TEKINTSE MEG
KALAP UJDONSÁGAINKAT!

SZOLID ÁRAK I PONTOS KISZÁLLÍTÁSI

FERFI- ÉS NŐI DIVATCIKKEK

BRÁDY-féle Gyomor-cseppek

ezelőtt Máriacelli cseppek több mint 30 esztendő óta úgy beváltak, hogy nélkülözhetetlenek minden ház-tartásban. E cseppeknek utolérhetetlenül jó hatása van emésztési zavaroknál, azután páratlan **gyomorrontás, gyomorégés, székrekedés, fej- és gyomorgörccsök, emelgés, szédülés, álmatlanság, kólika, verszegénység, sápkór stb. ellen** :-:

Kapható minden gyógyszerárban. Egy nagy üveg 1 K 60 f, kis üveg 90 f, 6 üveg 5 K 40 f, 3 nagy üveg 4 K 80 f beküldése után küld franko:

Brády K. gyógyszerára

a „Magyar Királyhoz“ **B É C S,**
I. Fleischmarkt 2., Depot 5.

Ügyeljünk a védiegyre, amely a Máriacelli Szűz Máriát ábrázolja, a vörösszínű csomagolásra s az aláírásra, amely az oldalt levő kép másolata és utasítsunk vissza minden utánzatot.

Fogorvosi jelentés.

Tisztelettel tudatom, hogy november hó 10-től rövid időre terjedő

fogorvosi rendelést

kezdek. — Mindennemű fogmunkálatok, fog- és gyökérhuzás érzéstelenítéssel, fogtömések (plombok), valamint a speciális szájpaddáslátnélküli pulchrodont műfogak, pulchrodont arany és platina hidmunkák, aranykoronák stb. jutányos árban készülnek.

Tekintve, hogy hosszú klinikai tapasztalatokkal és praxissal rendelkezem, kérem személyemet nem holmi zúgfogással ösztévesztetni s teljes bizalommal lenni.

Mély tisztelettel

Dr. Hévízi E. Manó

budapesti fogorvos, v. klinikai gyakornok.

Rendelőhelyiség:

Sümegen, a Kisfaludy-szállodában.

TELEFON 15. SZÁM.

Porosz szén mm. K 4.40

Trifaeli szén mm. K 3. —

Az árak

házhoz szállítva értendők.

Raktár:

Rosenberg Lajos
szállítónál, S Ü M E G E N.

SZÉN

Szent-Margitszigeti üdítővíz

A legkiválóbb szénsavval telített ásványvíz.

Mint asztali víz nagyon kellemes, jó hatású, egészségápoló ital.

Fólerakat:

Beretzky Gyula kereskedésében, Sümegen.

Telefon 24.

Telefon 24.

Hirdetéseket

jutányos áron elfogad
a kiadóhivatal.

Mielőtt bármelyik új épü-
tét betetőznél vagy
használnak pótlá-
sába belekapna, kérjen a lakóházak,
istállók, kamara, pajta, ólak és egyéb
épületek befödésére szolgáló kátrányos
és meszelní való aszfalt bitumen kö-
fedéllemezből mintát, mely még a leg-
olcsóbb zsuppnál is olcsóbb, de amel-
lett emberéletet át tart. Hogy biz-
tos és célszerű, kitűnik abból, hogy
tűzbiztosítása a cserépnél is olcsóbb,
sőt mert könnyű tető készül belőle,
vékonyabb fal és könnyebb gerendá-
zat szükséges, tehát ez is nagy meg-
takarítás. Bárkinek szívesen nyújt fel-
világosítást s ingyen ad mintát

Würzburger Jakob nagykereskedése
S Ü M E G E N.

THIERRY A. Gyógyszerész BALZSAMA.



Utolérhetetlen gyógyhatásu: tüdő- és mellbetegségeknek, enyhíti a katarust, megszünteti a fájdalmat okozó köhögést. Torokgyulladást, rekedtséget és gégebajokat megszüntet, valamint lázt, különösen jó hatású gyomor-
görcs és kolika ellen. Gyógyhatásu aranyér és altesti bántalmaknál, tisztítja a ve-
séket, étvágygerjesztő, elősegíti az emésztést. Kitűnően bevált fogfájásnál, odvas-
fogak, szájbuznál, valamint az összes száj és fogbetegségek, büfögés ellen, meg-
szünteti a száj vagy gyomortól eredő bűzt. Jó hatásu pántlikagilisztánál, Meggyó-
gít minden sebet, sebhelyt, orbáncot, láztól eredő hólyagot, kellést, szemölcsöt,
égési sebeket, fagyott testrészeket, vart és kiütést. Fülbántalmak ellen ki-
tűnő hatásu. Minden háznál különösen influenza, kolera vagy más járványoknál
kéznel legyen.

Irjunk: Thierry A. Órangyal gyógyszerteráának Pregrada,
Rohitsch-mellett.

12 kis vagy 6 dupla vagy 1 nagy specialüveg 5-60 korona.
Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény!

Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi Centifolia-kenőcse.

Megakadályoz és megszüntet vérmérgezést, fájdalmas operációkat leggyakrabban felesle-
gessé tesz. Használatos gyerekágyas nőknél fájó emlők, tejmegindítás, rekedés emlőmeg-
keményedés ellen. Orbánc, feltört lábak, sebek; dagadt végtagok csontszú, fekélyek,
ütés, szúrás, lövés, vágás, vagy zuzódás által okozott sebeknél kitűnő gyógyhatásu szer.
Idegen testek eltávolítására: üveg, szálka, por, serét, tüske stb. kinővésnél, karbunkulus,
képződmények, valamint rák ellen. Féreg, rothadás, körömgöyülés, hólyag, égési sebek.
hosszú betegségeknek előforduló fölfekvésnél, vérkelekésnél, fülfolysáznál, valamint ki-
pállás esetén csecsemőknek stb. kitűnő hatásu.

2 tégely ára K 3-60 a pénz előzetes beküldése vagy utánvét mellett kapható.

Budapestben kapható; **Török József** gyógyszerteráában s a legtöbb gyógytárban. Nagyban kapható:
Thalmayer és Seitz, Kochmeister utóda és **Radanovits Testvérek** drogeriákban
Budapestben. — Ahol nincs lerakat, ott rendeljünk

THIERRY A. Órangyal-gyógyszerteráából, PREGRADA. (Rohitsch-Sauerbrunn mellett.)



Mindennemű

nyomtatványokat

izléses kivitelben, jutányos áron készít

Horvát Gábor

könyvnyomdája, Sümegen.

Mindennemű

könyvkötőmunkák

elkészíttetnek.

Nyomatott Horvát Gábor gyorsajtóján Sümegen.



Novem
labér—kö

Ez a l
robogó v
és vidéké
gál. Ezt a
hosszú —
ták terem
tani válsá
zött ugya
vicinális

Főként
lítjuk a
vasút léte
a tervezé
el. És m
Terveztél
ban a va

Regény az

Ignotus
mily mess
béri és vi
róluk, olv
írnak rólu
nakelöttün
árnyakat,
valahogy
melegét. V
korról bes
zik, melye
sugár a s
lehül, ho
régí élet
tudja.

De elég
tum, ame
hagya, h
sal sugár

Darnay
ősídők kö

B C

Legjobb
szült, le

Spec